ВЫСШИЕ ШКОЛЫ В ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКЕ ГЕРМАНИЯ НА РУБЕЖЕ ХХ И ХХІ ВЕКОВ. ОЧЕРК ПРАВИЛ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Статья раскрывает сложность системы образования Германии. Основой для этого состояния являются культурная разница земель, принимаемая властями республики. Мы имеем дело с 16 различными системами образования в рамках одного государства. Это разнообразие затрудняет описание всех процессов в образовании. Невозможными становятся обобщения по стране в целом. Автор использовал как пример систему образования Гессен. Это разнообразие является уникальной возможностью для интересных исследований и образовательных анализов. Ключевые слова: образовательная система, ФРГ, Гессен, законадательные документы

Высшие школы в ФРГ имеют неоднократно свой генезис и историю еще в средневековье. Начинается она, в это время, возникновением многих университетов. Однако истории их создания другие.

Самым старым университетом является Университет в Хайдельберге (*Ruprecht – Karls – Universität Heidelberg*) открыт в 1386 году и действующий до сих пор. (Информация находится на официальном сайте университета — www.uni-heidelberg.de). Год раньше, 23 октября, Папа Урбан VI подписал связанные с этим документы. Учится там сейчас 24 863 человека. (Информация находится на официальном сайте Конференции Ректоров Высших учебных заведений Республики — www.hrk.de).

Вторым, взяв во внимание время существования, является Университет в Кельн (*Universitätzu Köln*) основан в 1388 году. Разница между генезисом этих учреждений незначительна. Университет в Хайдельберге, возник благодаря инициативе и деятельности тогдашнего владельца этих земель — князя Рупрехта І. Совсем по другому было с вторым учреждением. В Кельн инициаторами и основателями университета были граждане этого Города. (Информация находится на официальном сайте университета — www.uni-koeln.de). Это, до сих пор действующее учебное заведение, является вторым по количеству студентов, такого типа учреждением в ФРГ. Сейчас в нем учится 42 133 студента. Первым в ФРГ, взяв во внимание вышеупомянутый критерий, является Университет в Мюнхен насчитывающий 43 807 лиц [1, стр. 145] (не берем во внимание Университета в Хаген, предлагающего дистанционное обучение— 62 954).

Следующими университетами, если берем во внимание год основания, являются:

- Университет в Вюрцбурге, основан в 1402 году (<u>www.uni-wuerzburg.de</u>) 19 861 учащийся,
 - Университет в Липске, основан в 1409 году (www.uni-leipzig.de) 25 866 учащихся,
 - Университет в Ростоке, основан в 1419 году (<u>www.uni-rostock.de</u>) 14 407 учащихся.

Для наших рассуждений очень важной является форма системы образования на самом высоком уровне, на третьем уровне, который называется «терцией» (*Tertiärbereich*). Ее регулируют относительные законы. Неоднократно они являются совсем другими, чем законы определяющие «форму» других уровней обучения. Основное правило находится в статье 5, абзац 3 Конституции (Grundgesetz) Республики. (В свободном переводе: Искусство и знания, научные исследования и наука свободны. Свобода науки не освобождает от верности Конституции). Оно гарантирует свободу процесса обучения и научных исследований. Эта ничем неограниченная свобода приобрела, в условиях общественной жизни демократического государства, более конкретную форму.

Стоит в этом месте объяснить термин культурного начальства федеральных земель.

Этот термин обоснован традицией. Принадлежит она каждой конкретной земле Республики. Каждая федеральная земля имеет свои службы, полицию, процедуры и даже

полицейские мундиры, а также разницы в системе образования. Система образования основывается в целом на правилах функционирующих в конкретной федеральной земле. Лишь Министр культуры отвечает за все, что случается на его территории. Введение какихнибудь изменений в систему образования Республики, нуждается в согласии 16 лиц. Это министры федеральных земель. Основным документом становятся, в этих условиях, конституции отдельных федеральных земель, законы государственных парламентов, распоряжения касающиеся обучения.

Принцип «культурного начальства федеральных земель», которого нельзя изменять по отношению к разного типа школам (В ней говорится, что школьная система подчиняется непосредственно Министерству Культуры в Государственных Управлениях Объединенных Земель а не Правительству Республики), по отношению к третьему уровню обучения поддается «смягчению».

К этому привела статья 75, абзац 1 *Конституции* (*Grundgesetz*) [8, стр. 36]. Она говорит о том, что Республика имеет право вводить изменения в общие правила, которые регулируют функционирование системы высших школ. С точки зрения властей федеральных земель, это обозначает, значительную самостоятельность учреждений такого типа. Примером может быть законное положение высших школ в Гессен. Мы выбираем эту экземплификацию, потому что знаем, что рассуждения на уровне всей Республики невозможны из-за принципа культурного начальства федеральных земель. В определении законного положения в Гессен, поможет нам, сравнительно новый документ, утвержден в ноябре 1998 года, *Закон о высших учебных заведениях в Гессен* (*HessischesHochschulgesetz*). В сокращении это *HHG*. В этом документе в § 1 [14] написано, что высшие школы этой федеральной земли являются предметами общественных законов и подвергают юрисдикции Гессен. Государственная власть имеет также право признавать вышеуказанным школам статус публичных или частных школ. В этом разделе можем прочитать также, что каждое такого типа учреждение может функционировать на основе правила автономии, конечно в рамках действующих законов.

Педагогическая литература соглашается разделить высшие школы (*Hochschulen*) на: академические и профессиональные.

Многие авторы [5, стр. 270] подчеркивают, что говоря о третьей степени обучения (*Tertiärbereich*) нельзя забывать о ряде учреждений, которые ведут свою деятельность на основе продолжения, нпр.: профессиональные академии (*Berufsakademi*). (Профессиональные академии действуют в восьми землях, объединяя академическое образование совместно с профессиональной практикой. Тем самым подобны Профессиональным школам, где обучение проходит также в «двойной» системе образования. - *im Sinneeinesduelen Systems*). В ФРГ к высшим академическим школам принадлежат:

- университеты (*Universitäten*),
- технические университеты (TechnischeUniversitäten),
- военные университеты (Universitetän der Bundeswer),
- основные высшие школы (Gesamthochschulen),
- медицинские университеты (Hochschulen für Medizin),
- университеты физической культуры (Hochschulenfür Sport),
- художественные учебные заведения (Hochschulen für Kunst),
- музыкальные учебные заведения (Hochschulen für Musik),
- технические высшие школы (TechnischeHochschulen).
- высшие теологические школы (Kirchliche und philosophisch-teologische Hochschulen),
- высшие педагогические школы (*PädagogischeHochschulen*) [4, стр. 71].

Анализируя вышеуказанный список, в большинстве случаев мы в состоянии определить, какой характер обучения предлагают эти учреждения. Сомнения могут появиться только по отношению к основной высшей школе (Gesamthochschulen). Не случайно их название ассоциируется с немецкой основной школой. Эти учреждения

являются своего рода дополнением вышеуказанных заведений. Если конкретный человек получит аттестат зрелости в основной школе, может продолжать обучение в основной высшей школе. Существенной является информация, что в настоящее время в ФРГ существует лишь 6 такого типа высших учебных заведений: Universität Gesamthochschule Kassel, Gerhard-Mercator-Universität-Gesamthochschule Duisburg, Universität-Gesamthochschule Essen, Universität-Gesamthochschule Paderborn, Universität-Gesamthochschule Siegen и Bergische Universität-Gesamthochschule Wuppertal [11, стр. 157].

Не анализируя деталей связанных с функционированием этих учреждений, надо помнить, что задачей основных школ, возникших в 60 годах было собрать все дети и молодежь, так чтобы они могли учиться вместе как можно дольше, индивидуализируя, одновременно, их процесс обучения.

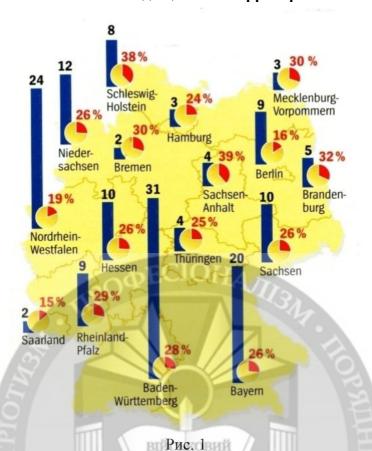
Последний из вышеприведенных типов школ (высшие педагогические школы) представляет собой небольшую группу. Эти школы функционируют лишь на территории трех земель: Баден-Вюртенберг, Шлезвиг-Гольштейн и Тюрингия.

Надо помнить, что во второй группе третьего уровня (*Tertiärbereich*) находятся, в основном, типично профилированные учебные заведения (пр.: инженерные, гражданского строительства, промышленного дизайна и т.п..). В состав этой группы входят также высшие профессиональные школы, обучающие персонал публичной администрации. (*FachhochschulenfüröffentlicheVerwaltung*).

К сожалению, не легко молодому человеку после аттестата зрелости (AllgemeineHochschulreife) решить, в каком учебном заведении он хочет дальше учиться. Кроме субъективных факторов (характер, ценности, мотивация, стремления и возможности и т.д.) существуют также объективные. Одним из них является разница в процессе обучения в академических и профессиональных школах (Fachhochschulen). Разницы не заключаются только в, нпр.: подборе методов обучения или контроле процесса обучения, и не относятся лишь, нпр.: к самой структуре обучения и даже подбору кадров. Обучение в высших профессиональных школах (Fachhochschulen) по сравнению с, нпр. Университетами характеризуется:

- 1) процесс обучения короче чем в других школах (6 10 семестров),
- 2) соединение теоретического обучения с обязательной профессиональной практикой (она продолжается 6 12 месяцев),
- 3) занятия проводятся в небольших группах, что исключает анонимность (это наоборот по сравнению, нпр.: с лекциями в университете),
 - 4) выработанные методы контроля результатов обучения, применяемые очень часто,
- 5) тесное сотрудничество, особенно в рамках профессиональных практик и подготовки к профессии, с экономикой, как в стране, так и в Европе, в особенности по отношению к новым технологиям,
- 6) времени предназначенного на обязательные занятия, больше по сравнению с другими заведениями академического типа,
 - 7) ранняя специализация,
- 8) возможность получения лишь диплома окончания (*Diplom, Bachelor, Master*) школы без возможности продолжения научной деятельности (нпр.: хабилитации), однако с возможностью дальнейшего обучения в заведениях научно-образовательного типа [4, стр. 72].

Высшие школы находящиеся на территории земель ФРГ



Черные цифры, находящиеся над синими столбцам обозначают – количество высших профессиональных школ, находящихся на территории данной земли.

Красные цифры над кольцом обозначают — часть студентов учащихся в высших профессиональных школах по сравнению с учащимися на территории данной земли (выражены в %).

В ФРГ нет вступительных экзаменов в вузы. О том, будет ли принят ученик в школу, решает аттестат зрелости. В случае высших профессиональных школ допускается другой документ похожего типа (FachgebundeneHochschulreife). Сравнивая это, надо взять во внимание какой важный количественный размер имеет поднятая нами тема. В ФРГ действует 156 высших профессиональных школ (учащихся около 452 000) и 171 заведение академического характера (это ок. 1 408 000 студенток и студентов) [10]. (Данная статистика не берет во внимание высшие школы государственной администрации. Данные с 2003 года говорят о 359 высших учебных заведениях, из них: 99 университетов, 158 высших профессиональных школа и 29 высших учебных заведений государственной администрации. Эти цифры указаны на сайте федерального статистического управления Германии (StatistischeBundesamtDeutschland) - www.destatis.de). Как много могут сказать эти числа в 3-м пункте вышеуказанной схемы. Рисунок номер 1 (выше), представляет количество высших профессиональных школ и количество учащихся по сравнению со всеми учащимися, из всех федеральных земель ФРГ в студенческом году 2001/2002.

Стоит также ориентироваться в динамике изменений чисел относящихся к учащимся. В зимнем семестре, студенческого года 2010/2011, во всех вузах было зарегистрировано – $2\ 214\ 112\$ лиц [1, стр. 145]. Стоит помнить, что целое население ФРГ это $81\ 880\ 000\$ лиц [1, стр. 119].

На основе рисунка можно без проблем узнать какие пропорции, но также какие различия, в этом отношении, вызывает так называемое культурное превосходство государств по отношению к высшему образованию. Подытоживая: в 156 высших профессиональных

школах (не включая высших профессиональных школ администрации) обучает 13 236 профессоров и учится 451 660 молодых людей. Статистические данные, кажется, подтверждают разницы в характере обучения в профессиональных школах и университетах. Хватит внимательно присмотреться количеству учащихся женщин. В ФРГ среди всех выпускников вузов лишь ок. 44% это мужчины. Можно сказать, с некоторым приближением, что на «стартовой линии», взяв во внимание общее количество, замечаем больше женщин чем мужчин. Статистика, касающаяся молодежи высших профессиональных школ, дает нам другую картину. Из всей этой группы только 37% это женщины. В учебных заведениях университетского типа пропорции больше напоминают те «со стартовой линии». В этой группе, среди обучающихся, 50,2% это женщины. Это несоответствие связано с тем, что профессионально-технические училища не только ведут свою деятельность на основе тесного контакта с профессиональной практикой, но также их факультеты не были модернизированы.

Стоит отметить, на данный момент, что среди тех, кто получает диплом об окончании высшего учебного заведения, только 18,6% это женщины. По отношению ко всем странам Европейского союза, это не самый лучший результат. Германия в этом отношении на 11 позиции. Опережают ее, например: Финляндия - 37,7%, Норвегия - 32,7%, Швеция - 32,1%, Великобритания - 26,5%. Кроме того, во Франции доля женщин-выпускниц высших учебных заведений, также превышает эту в Германии, и достигает 22%. Столь же драматично выглядит статистика на последующих уровнях образования. В 1998 году из общего числа получивших хабилитации в Германии, только 15,3% принадлежало женщинам. Лиц женского пола в немецких университетах со степенью профессора всего 9,5%.

Проблему другого рода, которая имеет серьезные последствия, в том числе финансовые, мы можем наблюдать, анализируя количество лиц, допущенных к первому году обучения, и сравнив его с количеством получивших дипломы. Несоответствие очевидное. В 2000 году, по меньшей мере, 28% молодых людей начали свое обучение. В то же время, только 16% его закончили. Число молодых людей, начинающих обучение выросло и в 2003 году составляло 32% лиц определенного возраста. Для сравнения, в Польше это число составляет около 60%.

В зависимости от направления и факультета процент молодежи, не окончившей обучения в Германии после его начала, меняется. Медицина оказалась наиболее выгодной для молодых людей в этом отношении. Только 8% от общего количества, принятых на выше упомянутый факультет, не получили дипломов. Тем не менее, если берем во внимание педагогику, расположенную в середине ранее данного рейтинга, этот показатель составляет 28%. Верхушкой этой «лестницы» являются филологические и социальные науки - ок. 42% (почти половина молодых людей не заканчивает обучение в высших учебных заведениях!).

Следует иметь в виду, что затраты на обучение человека в Германии, в среднем, составляют 8200 евро в семестр. Обучение в медицинском учебном заведении, на основе мировой статистики, является самым дорогостоящим для государственного бюджета. Его реализация влечет за собой оплаты размером в 28 000 евро в семестр на одного обучающегося.

Классификация причин, по которым молодые люди покидают стены высшего учебного заведения, выглядит следующим образом (автор принял во внимание только первые три позиции):

- финансовые проблемы 17% молодых людей
- смена профессиональной ориентации 17% опрошенных,
- слишком малая мотивация продолжения дальнейшего обучения для 16% молодых людей является достаточным основанием для ее прекращения.

Принимая во внимание разнообразие предложений учебно-образовательных программ данного уровня в Федеративной Республике Германия, мы не должны забывать о деятельности Научного совета (Wissenschaftsrat). Он осуществляет свою деятельность на федеральном уровне с 1957 года. С февраля 1991 в расширенном, "новыми" землями, составе. Совет дает рекомендации, относящиеся к содержанию, структуре и планомерному

развитию образования, науки и научных исследований. Они относятся также к координации этой деятельности между землями и самой республикой. Рекомендации могут включать в себя даже конкретные вопросы, такие как бюджетные предложения.

Научный Совет (54 лица) разделен на две комиссии:

- административную (Verwaltunskommissin),
- научную (Wissenschaftskommissin).

В штат первой входят 22 лица, являющиеся представителями федеральных земель (16 лиц) и власти Республики (6 лиц). В штат Научной комиссии входят 32 человека, являющиеся представителями, как публичной, так и научной жизни. Среди них 22 (люди науки) надо было получить совместное поручительство разных научных и исследовательских организаций. (Deutsche Forschunsgemeinschaft – DFG, Max-Planck-GesellschaftzurFörderung der Wissenschaften – MPG, Hochschulrektorenkonferenz – HRK, ArbeitsgemeinschaftfürGroßforschungseinrichtung). Остальные лица это люди связанные с публичной жизнью, и принимающие участие в деятельности Научного Совета по поручительству Государственных Управлений и Федерального Управления.

Решения Совета принимаются большинством в две трети голосов. Однако, и в этом вопросе, важным является одно обстоятельство. Весь Совет, в полном составе, располагает не 54 доступными голосами, исходя из его состава, а 64. Получение, в таком случае, большинства голосов является более сложным и требует "дополнительного" консенсуса. Число 64, вытекает из того, что в административном комитете 6 представителей правительства Германии имеет в своем распоряжении 16 голосов. Легко догадаться, учитывая состав этого комитета и правила отбора его членов, это организация утверждающая рекомендации для национальных управлений и Правительства Федеративной Республики Германия. Надо заметить, что она занимается также политикой связанной с обучением и образованием. Следует помнить что - это всего лишь рекомендации!

Возвращаясь к гессенским реалиям стоит заметить, как распределение высших учебных заведений регулируется законом об образовании этой земли. Основным документом, в данном случае, является Гессенский закон о высшем образовании (HessischeHochschulgesetz) в сокращении ННG. Он был принят парламентом (Landtag) 3 ноября 1998 года, с изменениями от 31 июля 2000 года. Закон был опубликован (эквивалент нашего свода законов) в Gesetz- und Verordnungsblattfürdas Land Hessen известным в сокращении GVBl. Таким образом оригинальное название вышеуказанного закона имеет следующий вид: HessischeHochschulgesetz (Hochschulgesetz – HHG –) vom 3. November 1998 (GVBl. I s. 431, 559) in der Fassung vom 31. Juli 2000 (GVBl. I s. 371).

В § 2 можем прочитать, что высшими школами земли Гессен являются:

- 1. Университеты:
- Технический университет в Дармштадт (Technische Universität Darmstadt),
- Университет им. Иоганна Вольфганга Гёте во Франкфурте-на-Майне (Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main),
 - Университет им. Юстуса Либига в Гиссен (Justus-Liebig-Universität Gießen),
 - Высшая школа в Кассель (Universität Gesamthochschule Kassel),
 - Марбургский университет им. Филиппа (Philipps-Universität Marburg).
 - 2. Высшие художественные учебные заведения:
- Высшая школа музыки и сценического искусства во Франкфурте-на-Майне (Hochschulefür Musik undDarstellende Kunst Frankfurt amMain),
- Высшая художественная школа в Оффенбах-на-Майне (HochschulefürGestaltung Offenbach amMain) {занимающаяся в главном визуальной коммуникацией}.
 - 3. Высшие профессиональные школы:
 - -Высшая профессиональная школа в Дармштадт (Fachhochschule Darmstadt),
- Высшая профессиональная школа во Франкфурте-на-Майне (Fachhochschule Frankfurt amMain).
 - -Высшая профессиональная школа в Фульде (Fachhochschule Fulda),

- -Высшая профессиональная школа в Гиссен-Фридберге (Fachhochschule Gießen-Friedberg),
 - -Высшая профессиональная школа в Висбаден (Fachhochschule Wiesbaden).

Картина структуры обучения в ФРГ в так сокращенном представлении, конечно, выглядит скудно. Чтобы понять это в целом, хватит привести лишь одну статистическую информацию, которая говорит, что в 1994 году на территории Германии функционировало около 100 разного типа школ [9, стр. 80].

Гессен не является никаким исключением. В книге изданной городом Дармштадт читаем, что в вышеуказанном городе находится, совместно со школами для взрослых, 16 разного типа школ [2].

В этой статье я намеревался, с одной стороны показать основные данные и процессы касающиеся обучения на уровне высших школ, с другой показать разновидности обучения Федеральной Республики Германия. Я надеюсь, что моя работа приведет к росту заинтересованности этим вопросом. Я не хотел как-то специально заняться этим вопросом, это вытекало из определенных нужд и ожиданий. Система образования в Германии так разнообразна, что нам удастся без затруднений наблюдать, исследовать и анализировать эти процессы и явления, которые являются для нас существенными. Однако изменение территории исследований, из одной земли на другую, дает нам неповторимую возможность заметить результаты многих факторов. Если эта большая система образования была бы однородной, мы не могли бы заметить, ни ряда элементов и результатов их действия, ни их присутствия.

ЛИТЕРАТУРА:

- 1. Berie Eva (ред.): Der Fischer Weltalmanach 2012 Zahlen Daten Fakten. Франкфурт-на-Майне 2012, Fischer Taschenbuch Verlag.
- 2. Die Schulbroschüre 1992-95. Ein Wegweiser durch die Bildungseinrichtungen in Darmstadt. Изд. 10, Magistrat der Stadt Дармштадт 1992, Darmstädter Echo.
- 3. Fall Klara, Loewe Max: Falsche Angst vor zuviel Bildung. "Erzihung und Wissenschaft", № 11/2003.
- 4. Fay Andreas, Krause Monika, Münch Michael и др. (ред.): Europa kommt gehen wir hin! Perspektiven in Europa: Bildung Ausbildung Studium Jobben. Нюрнберг 2003, Multimedia Group.
- 5. Gudjons Herbert: *Pödagogisches Grundwissen*. Изд. 7, Бад-Хайльбрунн 2001, Verlag Julius Klinkhardt.
- 6. Havemann Nils (ред.): *Aktuell 2001 300 000 aktuellen Daten zu den Themen unserer Zeit.* Дортмунд 2000, Harenberg Lexikon Verlag.
- 7. Klinzing Larisa: *Landfrieds Lanze für die Frauen…und die politische Realität.* "Erziehung und Wissenschaft", № 6/2003.
- 8. Limbach Juta (ред.): Grundgesetz mit Vertrag über die abschlißende Reglung in bezug auf Deutschland, Menschenrechtskonvention, Verfahrensordnung Europäischer gerichtshof für Menschenrechte, Bundesverfassungsgerichtsgesetz, Parteiengesetz, Untersuchungsausschussgesetz und Gesetz über den Petitionsausschuß. Мюнхен 2003, Deutscher Taschenbuch Verlag.
 - 9. Meyer Hilbert: Schulpädagogik. Берлин 1997, Cornelsen Scriptor, том I.
 - 10. Michael Schmidt-Klingerberg: *Alles top, einfach traumhaft.* "Spiegel Special" № 3/2002.
- 11. Nowakowska Renata: *Szkolnictwo w Polsce i Niemczech 1945-2001*. Варшава 2002, Академическое издательство "Żak".
 - 12. Özganc Kayhan, Reinke-Nobbe Herbert: JederVierte gibt auf.,,Focus" № 30 от 22 июля 2002 г.
 - 13. Schmidt-Klingerberg Michael: *Alles top, einfach traumhaft.* "Spiegel Special", № 3/2002.
- 14. Zezschwitz von Fridrich (red.): Landesrecht Hessen. Изд. 16, Баден-Баден 2002, Nomos Verlagsgesellschaft.

Рецензент: д.пед.н., проф. Плахотнік О.В., завідуюча кафедри педагогіки, Київський національний університет імені Тараса Шевченка

ВИЩІ ШКОЛИ У ФЕДЕРАТИВНІЙ РЕСПУБЛІЦІ НІМЕЧЧИНА НА РУБЕЖІ XX І XXI СТОЛІТЬ НАРИС ПРАВИЛ ФУНКЦІОНУВАННЯ

Стаття розкриває складність системи освіти Німеччини. Основою для цього стану є культурна різниця земель, яка приймається владою республіки. Ми маємо справу з 16 різними системами освіти в рамках однієї держави. Ця різноманітність утрудняє опис всіх процесів в освіті. Неможливими стають узагальнення по країні в цілому. Автор використав як приклад систему освіти Гессен. Ця різноманітність є унікальною можливістю для цікавих досліджень та освітніх аналізів.

Ключові слова: система освітня, ФРН, Гессен, законодавчі документи.

Gałkowski Andrzej, Ph.D. ,Vice-Rector for general affairs of Pawel Wlodkowic University College HIGHER EDUCATION IN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY THE TURN OF XX AND XXI CENTURIES SKETCH OF THE RULES

військовий

The text shows complexity of the education system in Germany. The basis for such state of affairs are distinct cultural lands, respected by the authorities of the Republic. We are dealing with 16 different education systems within the same state. This diversity makes it difficult description of all processes in education. Generalizations are not applicable to the whole country. Author used the example from the education system Hesse. That diversity is also a unique opportunity for interesting research and educational studies.

Keywords: education system, Germany, Hesse, legislative documents andrzej.galkowski@wlodkowic.pl